



NSW Police Force

違法罰款通知書

甚麼是CIN？

CIN是Criminal Infringement Notice的簡稱，中文稱為違法罰款通知書。一直以來，交通違章，違反行人或鐵路法規或有其他輕微違法行為的人會收到警方發出的罰款單。從2007年11月1日開始，警員有權針對一些特定的違法行為，當場向當事人發出該通知書(詳情見“警員何時可以發出CIN?”)，並作罰款處罰。與以往將違法人帶往警署落案指控不同，警員現在可以在事發現場向一部分違法人員發出CIN。

為甚麼警方現在開始使用CIN？

違法罰款通知書是警方管制違法行為的另一方法，簡化了手續，減少需要警員在警署完成各種文書工作的時間，從而能有更多的時間進行保護社區的實際工作。違法罰款通知書計劃同時能讓警方準確甄別那些屢教不改的違法人員，並根據所掌握的資訊採取相應的措施。

警員何時可以發出CIN？

如有下列七類的違法行為，當事人可能收到CIN：

1. 偷竊(\$300以下)
2. 使用粗穢和攻擊性語言
3. 粗穢和攻擊性行為
4. 非法進入他人車輛/船隻
5. 阻礙交通
6. 詐騙
7. 窩藏贓物

簽發CIN之前，負責調查的警員必須考慮涉及的行為是否符合各項可以簽發違法罰款通知書的規定條件。但是，即使符合所有條件，警員也不必一定遵循，而可根據不同個案的具體情況，決定向當事人採取最恰當的行動。

我收到警方發出的CIN後應該怎麼辦？

警員會就發生的事件與你交談，同時讓你明白自己的責任和權利。調查警員可能要求你提供個人資料，錄取你的指紋和為你拍照。如果警員認為情況符合，則會當場或在稍後時候向你發出CIN。如果你受到CIN處罰，警方的電腦系統中將會記錄保存有關事件的資料。

收到CIN後如何付罰款？

CIN上包含了有關如何支付罰款的詳細資料。與其他罰款單一樣，所有罰款都應繳給State Debt Recovery Office(新州債務管理辦公室)。收到罰款通知書的人可以選擇支付罰款或進一步訴諸法庭。

如果選擇訴諸法庭會發生甚麼情況呢？

CIN罰款不會為當事人帶來犯罪記錄。但是，如果你選擇由法庭裁決CIN涉及的事件，這便等同於警方將你起訴，而警方需要證明你的違法行為確鑿無疑。如果指控成立，你則可能有犯罪記錄。

警察、消防和救護

000

緊急情況

Crime Stoppers
[罪案舉報熱線]
1800 333 000

匿名舉報罪案

警方協助熱線

131 444

非緊急情況

NSW Police Force
www.police.nsw.gov.au